ISO 639-3 Registration Authority
Request for New Language Code Element in ISO 639-3

This form is to be used in conjunction with a “Request for Change to ISO 639-3 Language Code” form

Date: 2017-11-10

Name of Primary Requester: Dr David Heath

E-mail address: david_heath at sil dot org

Names, affiliations and email addresses of additional supporters of this request:

Hakumi Mande, ut-Hun, translation office manager (ut-Hun, ut-Ma'in [gel], and us-Saare), and translation team leader +234 (0)8065087933

Luka Isah Kwako, administrator for NW Kainji languages - +234 (0)7066699553 +234 (0)8080819104 - nw.kainji.adm at gmail dot com or lukekp1 at yahoo dot com

Samuel Danture, ut-Hun, Jesus Film Coordinator and Discipleship Coordinator +234 (0)8039422910

Yohanna Samuel, us-Saare, from Dukku, language assistant

Ayuba Baba, us-Saare, from Iri, language assistant

Ezekiel Magaji, us-Saare, from Dukku, language assistant

Isa Umaru, us-Saare, from Iri, language assistant

Marcus Dauda, us-Saare, from Iri, language assistant

Associated Change request number : 2018-014 (completed by Registration Authority)
Tentative assignment of new identifier : uss (completed by Registration Authority)

PLEASE NOTE: This completed form will become part of the public record of this change request and the history of the ISO 639-3 code set. Use Shift-Enter to insert a new line in a form field (where allowed).

1. NAMES and IDENTIFICATION

a) Preferred name of language for code element denotation:
   us-Saare (Note: the "u" is phonetically the barred i, the e should be an epsilon)

b) Autonym (self-name) for this language:
   us-Saare

c) Common alternate names and spellings of language, and any established abbreviations:
   es-Saare, œs-Saare,

d) Reason for preferred name:
   When someone asks a person from Dukku, Iri, Sindiri, Bunu, Upoki, Dugge dialect areas,
they will say us-Saare. [Unless the person is from the outside and is speaking Hausa, then they will say "Dukanci." but Dukanci also refers to the ut-Hun.

e) Name and approximate population of ethnic group or community who use this language (complete individual language currently in use):
   Saare   60,000+

f) Preferred three letter identifier, if available: uss

Your suggestion will be taken into account, but the Registration Authority will determine the identifier to be proposed. The identifiers is not intended to be an abbreviation for a name of the language, but to serve as a device to identify a given language uniquely. With thousands of languages, many sets of which have similar names, it is not possible to provide identifiers that resemble a language name in every case.

2. TEMPORAL DESCRIPTION and LOCATION

a) Is this a
   - [X] Living language
   - □ Nearly extinct/secondary use only (includes languages in revival)
   - □ Recently extinct language
   - □ Historical language
   - □ Ancient language
   - □ Artificially constructed language
   - □ Macrolanguage

(Select one. See explanations of these types at http://www.sil.org/iso639%2D3/types.asp)

For individual languages, also complete:

b) Countries where used:
   - Nigeria

c) Region within each country: towns, districts, states or provinces where used. Include GPS coordinates of the approximate center of the language, if possible:

d) For an ancient or historical language, give approximate time frame; for a recently extinct language, give the approximate date of the last known user’s death

3. MODALITY AND LINGUISTIC AFFILIATION

a) This language is: □ Signed    [X] Spoken    □ Attested only in writings
b) Language family, if classified; origin, if artificially constructed:
   Niger-Congo, Atlantic-Congo, Volta-Congo, Benue-Congo, Kainji, Western, Duka

c) Closest language linguistically. For a Macrolanguage, list the individual languages (adopted and/or proposed) to be included in its group. For signed language, note influence from other signed or spoken languages:
   ut-Hun, then ut-Ma’in [gel], C‘Lela [dri]

4. LANGUAGE DEVELOPMENT AND USE

a) What written literature, inscriptions or recordings exist in this language? Are there newspapers, radio or television broadcasts, etc.?:
   Nothing at this time, analysis in progress.

b) Is this language officially recognized by any level of government? Is it used in any levels of formal education as a language of instruction (for other subjects)? Is it taught in schools?:
   No

c) Comment on factors of ethnolinguistic identity and informal domains of use:
**SOURCES OF INFORMATION**

You do not need to repeat sources previously identified in the form, “Request for Change to ISO 639-3 Language Code”

a) First-hand knowledge. Describe:

David Heath - My wife and I lived full-time in an area 40 KM Southeast of from 1995- 2001 (the adjacent ut-Hun area), and spent many years part-time (due to children needing to go to school in Jos, Nigeria). Personal interaction with people in our areas (primarily, our village in Otaab, Tungan Magajiya, Rijau) but occassionally we would run into people from the us-Saare language. Both speakers of us-Saare and ut-Hun often commented that they could not understand each other very well. I personally visited the area in July 2017 (Iri) and Jan 2018 (Dukku).

b) Knowledge through personal communication. Describe:

We also gained knowledge through our language helpers, friends, and acquaintances who reported to us about language use and the differences between them and other dialect groups that were considered culturally Dukawa. The following statement came from the team of us-Saare speakers who have been exploring the differences between ut-Hun and us-Saare: "The Saare people around Rijau (an ut-Hun speaking area) mingling with the ut-hun people, have the understanding of the ut-hun Jesus film and the audiobible will be about 70% overlap, while the people around Kainji Dam area will be only about 25% overlap."

c) Knowledge from published sources. Include known dictionaries, grammars, etc. (please give complete bibliographical references):

https://www.sil.org/resources/publications/entry/9129

Please return this form to:

ISO 639-3 Registrar
SIL International, Office of Language Information Systems
7500 West Camp Wisdom Road
Dallas, Texas 75236 USA
Email: [iso639-3@sil.org](mailto:iso639-3@sil.org)

An email attachment of this completed form is preferred.

Further information:

If your request for a new language code element is supported by the Registration Authority as a formal proposal, you may be contacted separately by researchers working with the Ethnologue or with LinguistList asking you to provide additional information.

Sources of documentation for ISO 639-3 identifiers: